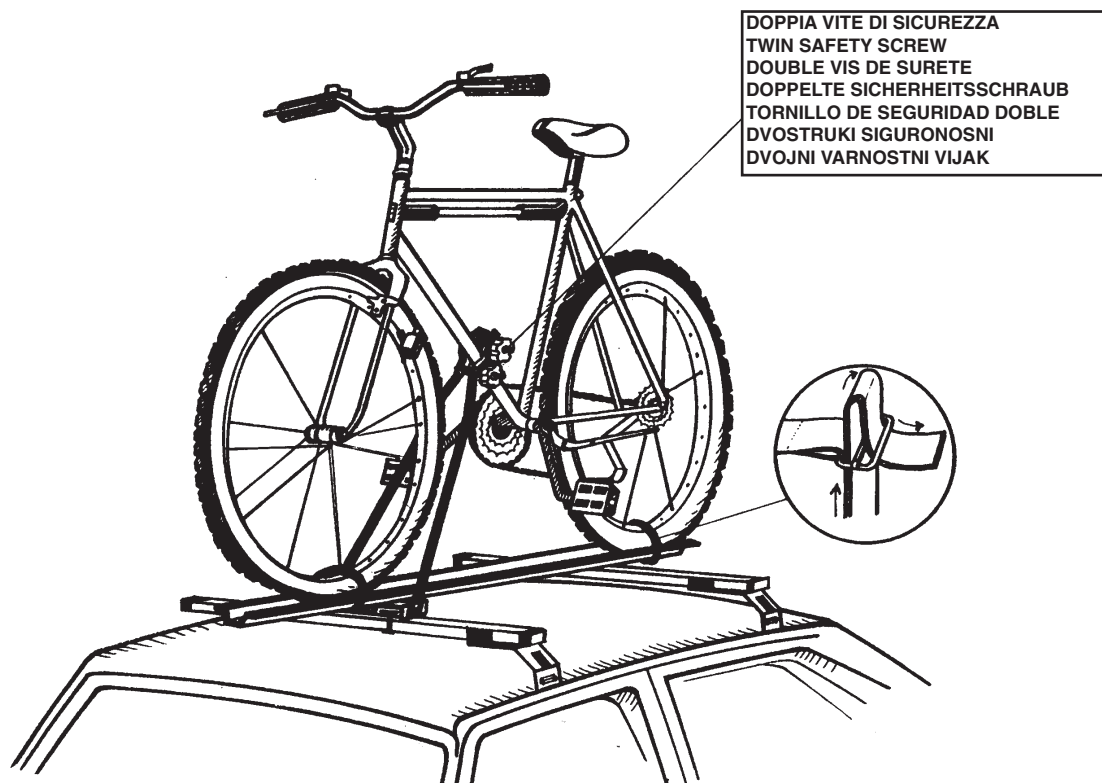


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES - SZERELÉSI UTASÍTÁS-INSTRUKCJA MONTAZU - UPUTE ZA MONTAZU - NAVODILA ZA MONTAŽO



CAM S.R.L.

Via Canova N° 53 CAP.20020 Lainate (MI) Italy

GARANZIA: - Il prodotto è assicurato per eventuali difetti di funzionalità. La garanzia è nulla:

- Per mancata applicazione della vite di sicurezza
- Per l'errato montaggio del prodotto
- Per danni causati da un mal utilizzo del prodotto

ATTENZIONE: La massima sicurezza si ottiene mediante l'applicazione delle viti di sicurezza.

GARANTIA: - El producto es asegurado contra eventuales defectos de funcionalidad del producto mismo.

La garantía no será válida:

- Si no habra sido aplicado el tornillo de seguridad
- En caso de incorrecta conservación del producto
- En caso de daños causados por el uso incorrecto del producto

ATENCIÓN: La máxima seguridad se obtiene aplicando el tornillo de seguridad.

GARANTIE: - Le produit bénéficie d'une garantie qui couvre tout défaut de fonctionnement éventuel.

Dite garantie n'est pas valable en cas de:

- Non application de la vis de sécurité
- Montage incorrect du produit
- Endommagement résultant de l'utilisation incorrecte du produit

ATTENTION: la sécurité maximale n'est assurée que par l'application de la vis de sécurité.

GARANTIE: - Das Produkt ist gegen eventuelle Funktionsfehler garantiert.

Die Garantie ist ausgeschlossen:

- Bei fehlender Anbringung der Sicherheitsschraube
- Wenn das Produkt falsch montiert ist
- Bei schlechter Anwendung des Produktes

ACHTUNG: Die höchste Sicherheit erhält man durch die Anbringung der Sicherheitsschraube.

GUARANTEE: - The product is guaranteed against operational defects. The guarantee is not valid if:

- The safety screw is not fitted
- The product is incorrectly assembled
- Damage is due to misuse of the product

ATTENTION: For complete safety the safety screw must be fitted.

GARANCIJA: proizvod je zavarovan pred vsemi m ožnimi proizvodnimi napakami.

GARANCIJA NE VELJA:

- v primeru neuporabe varnostnega vijaka
- v primeru napačne montaže
- v primeru napačne uporabe proizvoda.

GARANCIJA :-Proizvod je osiguran u slučaju eventualnih nedostatakapri upotrebi.

Garancija ne vrijedi:

- kod losepostavljenog siguronosnog vijaka.
- kod krivo montiranog proizvoda.
- kod stete zbog nepropisne upotrebe proizvoda.

PAZNJA: Maksimalna sigurnost postize se pomocu siguronosnih vijaka.

Sicherheitshinweise (Safety instructions)

Zulässige Dachlast

Beachten Sie bitte die Angaben des Fahrzeugherstellers über die zulässige Dachlast. Die zulässige Dachlast setzt sich aus der Beladung, dem Eigengewicht des Dachlastträgers und der Fahrradträger zusammen und darf nie überschritten werden.

Zulässige Tragfähigkeit 15 Kg 1 Fahrrad
Eigengewicht Fahrradträger ca.2,36

Kontrolle des Dachträgers und seiner Befestigung

Kontrollieren Sie bitte nach kurzer Fahrstrecke erstmals und in angemessenen Zeitabständen, abhängig von der Fahrbahn, erneut die Schraubverbindungen der Dachlastträger- und Fahrradbefestigung. Hierzu sollten Sie das Montagewerkzeug in Griffweite mit sich führen. Die Fahrrad-Räder sind zusätzlich immer mit den beiden beigefügten Zurr Gurten an den Führungsschienen zu befestigen.

Verändertes Fahrverhalten

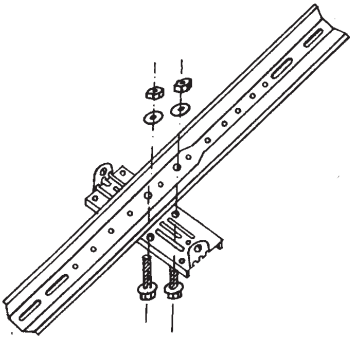
Auf Grund des Dachträgers und seiner Beladung kann sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremsverhalten) ändern!

Allgemeines

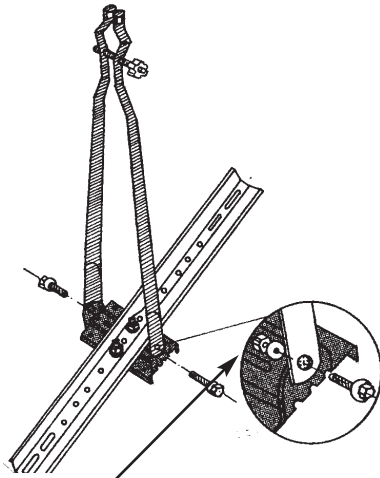
- Aus Sicherheitsgründen und auf Grund der Energieeinsparung sollten Dachlastträger bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abgenommen werden.
- Beachten Sie die durch die Beladung veränderte Gesamthöhe des Fahrzeugs (speziell bei der Einfahrt in Garagen).
- Aus Sicherheitsgründen sollte der Dachlastträger immer so montiert werden, daß das Be- und Entladen von der Beifahrerseite erfolgen kann.
- Die Einfahrt in eine automatische Waschanlage mit montiertem Dachlastträger ist nicht zulässig. Der Träger kann mit Wasser, Zusatz von Auto-Shampoo, gereinigt werden.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES - SZERELÉSI UTASÍTÁS-INSTRUKCJA MONTAZU - UPUTE ZA MONTAZU - NAVODILA ZA MONTAŽO

1

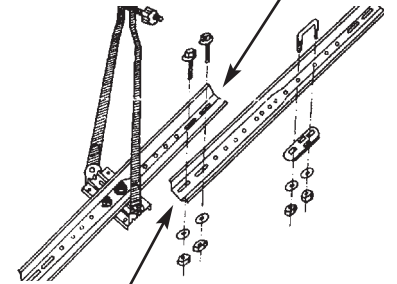


2



DADI AUTOBLOCCANTI
SELF-LOCKING NUTS
ECROYS DE SURETE
SELBSTSICHERNDE MUTTERN
TUERCAS AUTORROSCANTES
SAMOZAPORNE MATICE
SAMOZAPORNE MATICE

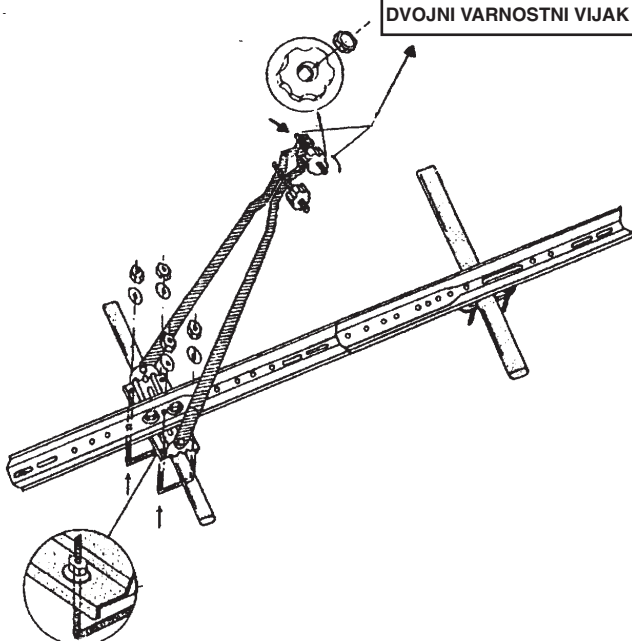
3



PARTE STRETTA
NARROW END
PARTIE ETROITE
ENGE SEITE
PARTE ANGOSTA
OŽIJ DEL

PARTE LARGA
WIDE END
PARTIE LARGE
BREITE SEITE
PARTE ANCHA
SIROKI DIO
ŠIRSI DEL

4



DOPPIA VITE DI SICUREZZA
TWIN SAFETY SCREW
DOUBLE VIS DE SURETE
DOPPELTE SICHERHEITSSCHRAUB
TORNILLO DE SEGURIDAD DOBLE
DVOSTRUKI SIGURONOSNI
DVOJNI VARNOSTNI VIJAK

5

